



UNIVERSIDADE FEDERAL DE OURO PRETO  
REITORIA  
COORDENADORIA DE ASSUNTOS INTERNACIONAIS

---

**RELATÓRIO DE ATIVIDADES  
COORDENADORIA DE ASSUNTOS INTERNACIONAIS  
2017**

**Profa. Alessandra Rodrigues Kozovits  
Coordenadora de Assuntos Internacionais**

**Janeiro de 2018**



## RELATÓRIO DE ATIVIDADES DAS UNIDADES UFOP 2017

### 1. Informações da Unidade

#### 1.1 A CAINT e sua missão institucional

A Coordenadoria de Assuntos Internacionais (CAINT) foi criada em 2009 com a “missão de articular as ações de internacionalização do ensino, da pesquisa e da extensão de modo a viabilizar e propiciar à UFOP avanço na cooperação científica internacional inserindo-a na nova era de relações internacionais entre instituições acadêmicas” (cf. relatório 2016).

Desta forma, a CAINT tem o papel de (1) continuamente identificar os avanços e tendências dessa nova era no cenário institucional e global e (2) considerando e respeitando a identidade da UFOP e a dinâmica dos seus desafios, em conjunto com os demais setores da gestão superior, elaborar/atualizar as políticas de internacionalização e (3) coordenar as ações que levem à sua concretização.

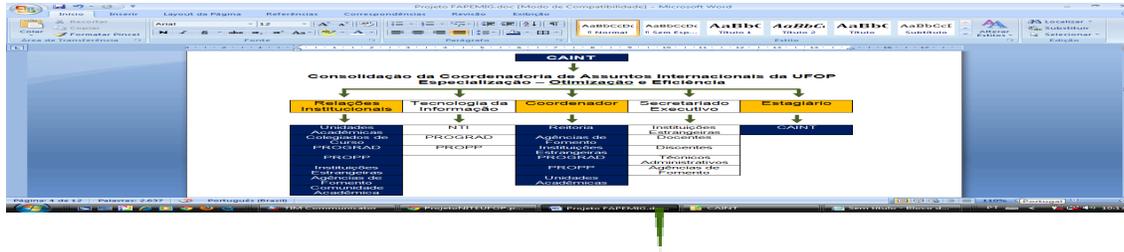
#### 1.2 Organograma

Atualmente a CAINT conta com apenas um servidor permanente em seu quadro: 01 secretária executiva. A equipe diretamente envolvida nas atividades diárias do setor é reforçada por 01 recepcionista terceirizada e pelas figuras temporárias de 01 coordenador e certo número volátil de estagiários, sendo todos eles alunos de graduação (Fig. 1). Em comparação com outras instituições de ensino superior de porte semelhante em Minas Gerais, a UFOP possui a menor equipe de recursos humanos lotada no setor da internacionalização.

Uma comissão permanente de internacionalização composta por representantes das diferentes unidades acadêmicas da UFOP foi criada para auxiliar voluntária e eventualmente na realização de determinadas ações promovidas pelo setor. A CAINT atua também em parceria com os representantes institucionais do Programa Idioma sem Fronteiras (IsF). Todavia, considerando que o IsF é uma ação específica do Governo Federal que, inclusive, pode não ser duradoura, não se pode incluir tais representantes na estrutura organizacional da CAINT.

Em razão da aprovação de um projeto junto à FAPEMIG para a consolidação das Diretorias de Relações Internacionais de Universidades Mineiras, a CAINT conseguiu no final de 2015 implementar 02 bolsas BGCT's pelo prazo de 18 meses. Assim, ao longo de 2016 e em parte de 2017, a equipe da CAINT contou com uma jornalista, responsável pela parte de comunicação institucional da CAINT e com um bacharel em Ciência da Computação, destinado a ações de Tecnologia da Informação. Infelizmente, com o encerramento do projeto, a eficiência e a eficácia das ações da CAINT podem sofrer com as lacunas deixadas. Análise crítica da estruturação de pessoal da CAINT percorrerá os textos do relatório e será apresentada mais objetivamente na seção “Proposições para maior eficiência ou melhorias na Unidade”

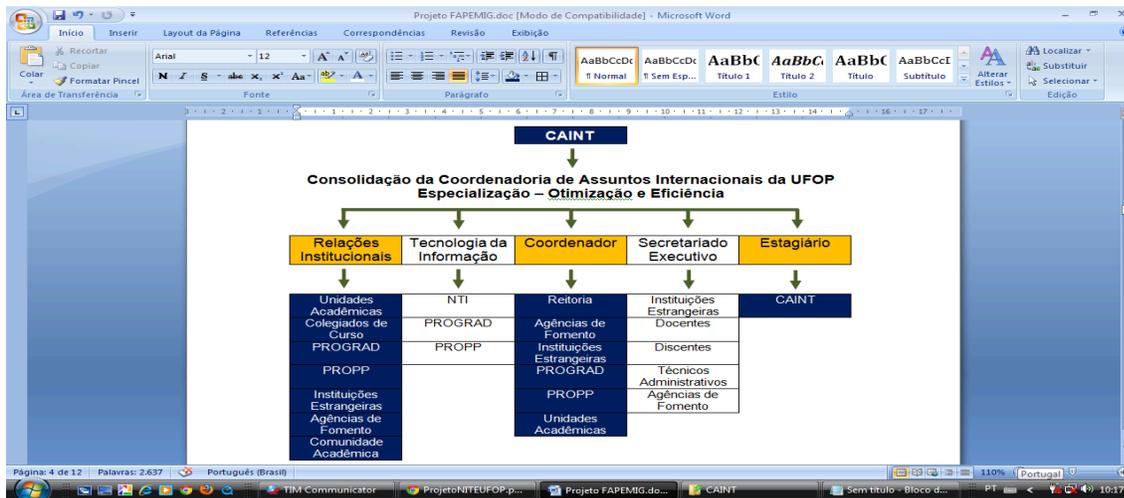
**Figura 1. Organograma CAINT (extraída do relatório de gestão de 2016):**



**Comissão Permanente de Internacionalização**



**Articulação com diferentes setores da Universidade**



**1.3 Outras informações relevantes:**

No início de 2017 uma nova equipe foi eleita e assumiu a gestão superior da UFOP. A atual coordenadora da CAINT tomou posse em março.

O presente relatório tem como objetivo resumir as atividades desenvolvidas pelo setor no ano de 2017, apresentar análise crítica e comparativa ao planejado em 2016, sugerir alterações para acelerar a concretização da missão do setor e estabelecer as principais metas e ações para o ano de 2018.



## 2. Principais ações desenvolvidas em 2017

### 2.1 Parcerias internacionais

#### 2.1.1 Convênios entre Instituições

A tabela 1 resume o número de convênios vigentes em 2017 entre instituições estrangeiras e a UFOP. De forma geral, há preponderância de acordos com países de línguas românicas. Esse dado, entretanto, sabidamente contempla uma fração ainda desconhecida das colaborações entre pesquisadores da UFOP e colegas do exterior e, portanto, pode não significar amostra representativa das preferências geográficas e/ou linguísticas do corpo docente ativamente envolvido em atividades de internacionalização, mais significativamente em cooperações de pesquisa em nível de pós-graduação.

É também importante notar que o número de convênios vigentes não reflete necessariamente a realidade de ações efetivas e permanentes de cooperação interinstitucional. Um estudo detalhado sobre os reais potenciais de cooperação entre países e instituições deverá revelar um mapa mais seguro e direcionador dos esforços da CAINT e de outros setores da UFOP, especialmente da Pró-Reitoria de Pesquisa e Pós-Graduação (PROPP).

Em consonância com a recente interpretação oferecida pelo setor jurídico e pela gestão de convênios da universidade, a CAINT está elaborando modelos de minutas de convênios que induzem a elaboração de planos efetivos de trabalho entre equipes interessadas em formalização das parcerias. Desta forma, um protocolo de intenções deverá ser acompanhado da descrição de objetivos, apresentação de metas ou produtos mensuráveis e cronograma das ações, o que, acredita-se, aumentará a coordenação de cooperações mais efetivas e duradouras.

Ao longo do ano de 2017, articulações para a renovação e para a formalização de novos convênios foram iniciadas. Destaca-se a minuta de cooperação com a Universidade de Teerã, a primeira do Irã com universidades brasileiras e recém-aprovada, além do ingresso de novas instituições latino-americanas no rol de intenções de cooperação acadêmica. Houve a retomada do planejamento do convênio de projeto de extensão com a San José State University. Em nível de pós-graduação, esforços foram realizados para a criação de um programa bilateral de mestrado acadêmico envolvendo a Universidade de Leoben (Áustria) e a UFOP.



**Tabela 1 - Número de convênios vigentes entre a UFOP e instituições estrangeiras em 2017**

<b>País</b>	<b>Nº de convênios vigentes</b>
<b>Total</b>	<b>72</b>
África do Sul	03
Alemanha	06
Angola	01
Argentina	01
Austrália	01
Áustria	01
Chile	01
Colômbia	07
Cuba	01
Espanha	07
Estados Unidos	03
França	12
Itália	03
Marrocos	02
México	06
Moçambique	01
Peru	01
Polônia	01
Portugal	11
Reino Unido	01
Rússia	01
Uruguai	01

Fonte: CAINT, JAN/2018

### 2.1.2 Mobilidade acadêmica internacional

Em 2017, 09 editais de mobilidade foram divulgados, incluindo os programas Brasil-Colômbia (BRACOL), Brasil-México (BRAMEX), Iberoamericanas e Fórmula Santander, Duplo Diploma com a Universidade de Palermo (Itália) e instituições conveniadas.

Os números das mobilidades *in* (124) e *out* (105) realizadas em 2017 (tabela 2) foram semelhantes aos contabilizados em 2016 (127 e 110, respectivamente), sugerindo que mesmo com as dificuldades estruturais (redução de recursos humanos na equipe) e organizacionais (transição para a nova gestão), as atividades da CAINT de promoção das mobilidades, como manutenção das boas relações interinstitucionais,



ampliação de parcerias, abertura e participação em editais, programa de recepção de estrangeiros (Projeto Welcome), entre outras, não perderam em eficácia.

A constatação de que o mesmo serviço pode ser executado com uma equipe menor é, entretanto, inadequada, pois deve-se levar em consideração que parte das mobilidades realizadas em 2017 é derivada de ações iniciadas em 2016 e pode acompanhar uma simples tendência de inércia de cooperações bem-sucedidas dos anos anteriores. Em adição, a repetição dos valores de mobilidade pode indicar, por outro lado, a saturação da capacidade de trabalho da equipe da CAINT.

A observação de resultados de apenas dois anos, é claro, não permite discorrer sobre padrões, mas indica a necessidade de análise permanente dos dados para que projeções possam ser feitas. A Universidade deve questionar-se se tal número de mobilidades *in* e *out* pode ser ampliado e com quais objetivos, e identificar os fatores limitantes que deverão ser superados para atingir as metas.

**Tabela 2 - Mobilidade IN (estrangeiros que iniciaram ou finalizaram período de atividade acadêmico-científica na UFOP) e OUT (comunidade acadêmica nacional da UFOP que iniciou ou realizou período de atividade acadêmicas no exterior) em 2017**

<b>País/Universidade de origem/destino</b>	<b>Nº de alunos recebidos</b>	<b>Nº de alunos enviados</b>
<b>Total</b>	<b>124</b>	<b>105</b>
<b>Alemanha</b>		
Aachen University	01	-
Clausthal University of Technology	-	03
Dresden University of Technology	01	-
Free University of Berlin	01	-
Reutlingen University	03	10
Technical University of Deggendorf	-	01
RWTH Aachen University	02	-
Schmalkalden University of Applied Sciences	-	03
University of Bayreuth	01	-
University of Freiburg	01	-
University of Potsdam	01	-
University of Stuttgart	01	-
<b>Angola</b>		
Não se aplica (Aluno PEC-G)	04	-
<b>Argentina</b>		
Não se aplica (entrada pelo SISU)	01	-



UNIVERSIDADE FEDERAL DE OURO PRETO  
REITORIA  
COORDENADORIA DE ASSUNTOS INTERNACIONAIS

---

Universidad Nacional de La Plata	01	-
<b>Austrália</b>		
Instituição não informada	01	-
<b>Áustria</b>		
University of Leoben	04	08
<b>Benim</b>		
Não se aplica (Aluno PEC-G)	02	-
<b>Cabo Verde</b>		
Não se aplica (Aluno PEC-G)	02	-
<b>Camarões</b>		
Não se aplica (Aluno PEC-G)	01	-
<b>Chile</b>		
Não se aplica (entrada pelo SISU)	01	-
<b>Colômbia</b>		
Escuela Colombiana de Ingenieria Julio Garavito	01	01
Universidad Colegio Mayor de Cundinamarca	01	-
Universidad de Antioquia	01	-
Universidad de Nariño	02	-
Universidad de San Buenaventura	02	02
Universidad de Santander	01	01
Universidad Distrital Francisco José de Caldas	01	-
Universidad Externado de Colombia	01	-
Universidad Industrial de Santander	01	-
Universidad Nacional de Colombia	-	02
Universidad Pedagógica Nacional de Colombia	01	-
Universidad Santo Tomas de Colombia	01	-
Universidad Tecnológica de Bolívar	01	01
<b>Croácia</b>		
University of Zagreb	01	-
<b>Cuba</b>		

---



UNIVERSIDADE FEDERAL DE OURO PRETO  
REITORIA  
COORDENADORIA DE ASSUNTOS INTERNACIONAIS

---

Não se aplica (Aluno PEC-G)	01	-
<b>Eslovênia</b>		
International Federation of Medical Students' Association	01	-
<b>Espanha</b>		
Paraty Hotels	-	01
Universidad de Jaen	-	01
Universidad de Salamanca	-	04
Universidad de Sevilla	03	10
<b>Finlândia</b>		
Lahti University of Applied Sciences	01	-
<b>França</b>		
École des Mines d'Alès	-	02
École des Mines de Douai	02	-
École de Biologie Industrielle	02	-
Université de Bordeaux	01	-
Université de Lille 1	01	-
Université de Lorraine	-	01
Université de Rennes	01	-
Université de Toulouse	01	-
Université Grenoble Alpes	-	01
Université Paris-Est Créteil Val de Marne	16	-
<b>Gana</b>		
Não se aplica (Aluno PEC-G)	01	-
<b>Guiné-Bissau</b>		
Não se aplica (Aluno PEC-G)	01	-
<b>Holanda</b>		
Utrecht University	02	-
<b>Itália</b>		
Università Degli Studi di Napoli "L'Orientale"	02	02
Università Degli Studi di Palermo	08	06
Università Degli Studi di Trieste	01	-

---



---

**México**

---

Instituto Tecnológico de Roque	-	01
Tecnológico de Estudios Superiores de Cuautitlan Izcalli	01	-
Tecnológico de Estudios Superiores de Valle de Bravo	03	-
Universidad Politécnica del Valle de México	04	-
Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo	01	-
Universidad Autónoma de Coahuila	01	-
Universidad Autónoma de Tlaxcala	02	-
Universidad de Colima	-	02
Universidad de Guadalajara	-	03
Universidad Veracruzana	01	-

---

**Moçambique**

---

Instituto Superior Politécnico de Tete	03	-
Universidade Eduardo Mondlane	01	-
Universidade Pedagógica	01	-

---

**Omã**

---

Sultan Qaboos University	01	-
--------------------------	----	---

---

**Peru**

---

Universidad de San Marcos	01	-
Universidad Nacional Jorge Basadre Grohmann	01	-
Não informada	04	-

---

**Polônia**

---

International Federation of Medical Students' Association	01	-
Meritus Systemy Informatyczne Sp. z o.o.	-	01
Rzeszow University of Technology	-	01
TPI Sp. z o.o.	-	01
West Pomeranian University of Technology	-	02

---

**Portugal**

---

Instituto Superior Técnico	-	03
Universidade de Coimbra	-	04
Universidade de Lisboa	01	-
Universidade do Algarve	-	05
Universidade do Porto	-	13

---



---

Universidade Portucalense Infante D. Henrique	-	01
<b>República Dominicana</b>		
Não se aplica (Aluno PEC-G)	01	-
<b>Rússia</b>		
International Federation of Medical Students' Association	01	-
Ural Federal University	03	07
<b>Sérvia</b>		
Institute of Lowland Forestry and Environment	-	01
<b>Venezuela</b>		
Universidad Central de Venezuela	01	-
Não informada	02	-
<b>Fonte: CAINT</b>		<b>JAN/2018</b>

### **Ciência sem Fronteiras (CsF)**

Em 2017, os últimos alunos beneficiados pelo Programa Ciência sem Fronteiras retornaram de seu período de mobilidade, sendo 20 alunos da Austrália e 01 aluna da França. Desde o término do programa CsF (dados apresentados apenas para 2017, tabela 2), países como Austrália, Estados Unidos, Canadá e pertencentes ao Reino Unido tornaram-se destinos menos atraentes para os alunos da UFOP.

#### **2.1.3 Mobilidade com financiamento externo**

- Programa Erasmus+, da União Europeia, com a Rzeszow University of Technology (RUT), Polônia. Cinco professores (Ciências Biológicas, Direito, Engenharia Metalúrgica, Farmácia e Física) e 01 aluna de mestrado (Engenharia de Materiais) da UFOP realizaram mobilidade na Polônia e 02 professores (Faculdade de Química) da RUT vieram ao Brasil em 2017.

- Programa Erasmus+, da União Europeia, com a Universidade Portucalense Infante D. Henrique, Portugal, destinado a alunos e professores do curso de Turismo. Envio de 01 estudante a Portugal em 2017 e envio de mais 02 estudantes previsto para 2018.

- Programa Fórmula Santander destinado à Pós-Graduação. Um estudante de Doutorado em Engenharia dos Materiais foi selecionado e enviado à Colômbia.



## 2.2 Recepção de visitantes estrangeiros

Ao longo de 2017, a equipe da CAINT recebeu 11 delegações estrangeiras, sendo elas:

- Representante do consulado dos Estados Unidos. 20 de março.
- Professores Université Paris Est Creteil Val de Marne, França. 17 de maio.
- Delegação das universidades de Nord-Pas-de-Calais, França. 24 de maio.
- Representante na América Latina da Cartepillar, Estados Unidos. 12 de junho.
- Professores da Rzeszow University of Technology (RUT), Polônia. 26 de junho.
- Delegação da Embaixada da Tailândia. 13 de setembro.
- Delegação da Universidade de Leoben, Áustria. 09 de outubro.
- Delegação do Ministério das Relações Exteriores da Holanda. 20 de outubro.
- Delegação da Rede Internacional de Casas de Refúgio (ICORN, Noruega) e do Prof. Felix Kaputu, Congo. 08 e 09 de novembro.
- Parceria com o Governo do Estado de Minas Gerais e Delegação da WITS Business School, África do Sul. 10 de novembro.
- Professor da Faculdade de Arquitetura da Universidade de Florença, Itália. 02 a 04 de dezembro.
- Assinatura de Memorando de Entendimento entre a Província de Jiangsu (China) e o estado de Minas Gerais, em Belo Horizonte. 13 de dezembro.

## 2.3 Promoção de palestras de visitantes ou representações estrangeiras

A CAINT organizou as seguintes palestras ministradas por visitantes ou representantes de entidades estrangeiras para a comunidade acadêmica da UFOP:

-Erasmus+ Seminar: Palestras ministradas pelos professores Tomasz Ruman e Joanna Niziol da Faculdade de Química da Rzeszow University of Technology, Polônia. 27 de junho.

-Ciclo de Palestras CAINT/PIBID: Estruturas rígidas, indisciplina e novas perspectivas educacionais: a escola na Finlândia e no Brasil. Palestras ministradas pelo Dr. Johan Slätis (Finlândia) e Luciano Campos (UFOP). 10 de outubro.

-Palestras ICORN (Rede Internacional de Casas de Refúgio): Viver em liberdade: a questão dos artistas em risco (Felix Kaputu – Congo); A violação da liberdade de expressão e sua defesa (Sylvie Debs). 08 e 09 de novembro.

-Palestra Campus France: Oportunidades de estudos na França. 22 de novembro

## 2.4 Participação em eventos internos de promoção da internacionalização

A equipe da CAINT ministrou palestras e participou de semanas acadêmicas de graduação e pós-graduação apresentado as possibilidades de mobilidade acadêmica em qualquer nível, tendências e perspectivas de internacionalização.

- Recepção dos calouros do curso de Matemática. 02 de maio
- Recepção dos calouros do curso de Direito. 04 de maio



- Recepção dos calouros do curso de Nutrição. 10 de junho
- Oportunidades de internacionalização na pós-graduação. Programa de Pós-Graduação em História. 04 de outubro.
- Semana do Calouro da Escola de Minas. 18 de outubro
- Oportunidades de internacionalização na pós-graduação. PPG Evolução Crustal e Recursos Naturais. 14 de novembro.
- Recepção dos calouros do curso de Ciência e Tecnologia de Alimentos. 25 de novembro
- Rodas de Conversa do III Seminário de Internacionalização com os alunos de mobilidade out. Encontro de Saberes - UFOP. 30 de novembro a 01 de dezembro

## 2.5 Participação em eventos de Internacionalização extramuros

- Reunião do CGRIFES em Brasília: 21 de agosto
- Fórum de Internacionalização da Universidade de Brasília, Brasília: 22 a 24 de agosto
- Seminário Internacional do Grupo Coimbra de Universidades Brasileiras (GCUB) na Universidade Federal de Mato Grosso, Cuiabá: 23 a 28 de outubro.
- Seminário EBW+ em Brasília: 21 a 23 de novembro

## 2.6 Demais ações desenvolvidas

### EIXO I. Tecnologia da Informação

- Migração do Django (Sistema de Mobilidade e Gestão de Convênios) para o controle no NTI;
- Em parceria com a PROPP e o NTI, a CAINT iniciou a elaboração do sistema de cadastro de atividades de internacionalização na pós-graduação;
- Em parceria com o NTI e GECON, a CAINT iniciou a discussão sobre a elaboração do novo Sistema de Mobilidade e Gestão de Convênios;
- Atualização do banco de dados de convênios vigentes.

### EIXO II. Comunicação

- Colaboração com a CCI na criação do vídeo institucional internacional de curta duração da UFOP para apresentação no evento do GCUB em Cuiabá;
- Criação e divulgação de artes para promover todas as ações da CAINT;
- Publicações específicas sobre a internacionalização da UFOP para apresentação em evento internacional e disponibilização aberta;
- Divulgação de oportunidades e chamadas para financiamentos e mobilidade internacional, tanto ofertadas pela UFOP como por agências de fomento nacionais e internacionais;
- Criação conteúdos relevantes e atraentes para aumentar o engajamento com o público-alvo, a fim de impactar e construir uma perspectiva e imagem positiva da CAINT perante os stakeholders;
- Reformulação do Guia bilíngue do Estudante Estrangeiro (em processo de revisão final);



- Criação de novos materiais digitais para informação aos estudantes estrangeiros (Projeto Welcome).

### **EIXO III. Mobilidade**

- 124 alunos estrangeiros em 2017 na UFOP;
- Mais de 400 vagas ofertadas para mobilidade out;
- 09 editais de mobilidade lançados, sendo um exclusivo para a pós-graduação;
- 2 editais para professores lançados;
- Oferecimento de editais para os programas de mobilidade BRACOL e BRAMEX com ampliação de oferta de bolsas da UFOP;
- Acolhimento de alunos mexicanos, franceses e russos por acordos de cooperação específicos.

### **EIXO IV. Idiomas**

- Aplicações regulares do Exame TOEFL;
- Curso de português para estrangeiros em Ouro Preto e em Mariana;
- Organização em conjunto com professora do ICHS – Curso de Letras, da oferta de avaliação gratuita de nível de espanhol para estudantes da UFOP;
- Abertura de turmas regulares de inglês no contexto do Programa Idiomas sem Fronteiras;
- Apoio à oferta de quatro disciplinas da graduação a serem ministradas totalmente em inglês em 2018/1;
- Em conjunto com a PROPP, definição da obrigatoriedade de prova unificada de inglês aplicada pela equipe do curso de Letras da UFOP para ingresso na pós-graduação (em tramitação).

### **EIXO V. Cooperação Internacional**

- Ampliação do número de convênios ativos;
- Participação dos programas de mobilidade BRACOL, BRAMEX, BRAFITEC, Fullbright;
- Diversas delegações estrangeiras recebidas;
- Definição de novos acordos de co-tutela e dupla diplomação com as universidades francesas;
- Renovação do programa de estágios internacionais para a graduação em Medicina (CLEV)

### **EIXO VI. Acolhimento aos estrangeiros**

- Contato com os programas de pós-graduação para rastreamento de estrangeiros;
- Expansão do Projeto Welcome com bolsista alocada em Mariana;
- Reformulação da programação cultural/científico para os estrangeiros;
- Criação de novos módulos de informação ao estudante estrangeiro na UFOP.

### **EIXO VII. Pós-graduação**

- Aumento do número de vagas de mestrado e doutorado oferecidas no programa PAEC – OEA;
- Edital da bolsa Santander Fórmula destinado a aluno de pós-graduação;
- Apoio à elaboração de projeto no programa Erasmus+ em parceria com a Universidade de Leoben, Áustria, como passo inicial para criação de mestrado acadêmico bilateral.
- Definição das ações e atribuições da PROPP e CAINT para promoção do programa PAEC – OEA.



### **EIXO VIII. Cultura de Internacionalização**

- Realização do III Seminário de Internacionalização (SEINTER) – de rodas de conversas com mais de 80 estudantes e 15 professores;
- Outras ações listadas no item 2.3 e 2.4

### **EIXO IX. Infraestrutura**

Em 2017 foram adquiridos equipamentos multimídia para permitir videoconferências e foi autorizada a compra de um novo computador de alta performance. Recursos derivados de convênios específicos estão em negociação com a Diretoria de Orçamento e Finanças para finalização do projeto de paisagismo do espaço de internacionalização.

### **EIXO X. Institucionalização da internacionalização**

- Inauguração do Espaço de Internacionalização e da Sala de Formação da CAINT. 14 de fevereiro.
- Adesão da UFOP ao Núcleo Mineiro de Internacionalização do Ensino Superior (NUMIES), sob a coordenação da Secretaria de Estado de Ciência, Tecnologia e Ensino Superior (Sectes). 14 de junho.
- Criação de uma comissão consultiva (composta por representantes de programas de pós-graduação) e outra deliberativa (composta pelos pró-reitores) para tratar dos planos de internacionalização da UFOP em resposta à demanda do edital PRINT (CAPES) e à definição de novas políticas de internacionalização para o ensino, pesquisa e extensão.

### **3. Metas estabelecidas para o ano de 2017, estado de realização, justificativas e encaminhamentos possíveis**

As metas estabelecidas para 2017 (tabela 3) exprimem o otimismo gerado por uma equipe eficiente e empreendedora que, em ambiente econômico e gestor favorável, estimou crescimento coerente de números e de ações de internacionalização em determinadas proporções que se mostraram de difícil execução ou inviáveis no ano seguinte devido aos fatores abaixo relatados.

A nova gestão instalada no início de 2017 tem enfrentado tempos de contingenciamento de recursos financeiros e de dotação de novas vagas para contratação de servidores derivados da esfera federal e de ausência de editais de promoção de internacionalização também no âmbito estadual.

Assim, com a finalização do projeto de consolidação das Diretorias de Relações Internacionais de Universidades Mineiras financiado pela FAPEMIG no início de 2017, a equipe da CAINT sofreu com a drástica redução das horas de trabalho da jornalista (que passou a receber uma bolsa equivalente à de iniciação científica) e com a extinção da atuação do profissional da tecnologia da informação. As ausências fizeram-se evidentes nas rotinas da CAINT, que se tornaram esmagadoras para a única servidora efetiva do setor e para a nova coordenadora, inviabilizando o cumprimento de algumas das metas planejadas. A carência de



recursos financeiros da UFOP também inviabilizou a ampliação do orçamento destinado a ações de internacionalização.

**Não há dúvida que o tamanho da equipe de servidores efetivos do setor é o motivo central da frustração de metas e se manterá como gargalo principal para a ampliação e efetivação das ações de internacionalização na UFOP.** Os bolsistas de graduação necessitam de treinamento específico e supervisão para o trabalho na CAINT, demandando alguns meses para ganharem relativa independência. Muitos deles permanecem por apenas um semestre, ou seja, a única servidora efetiva do setor destina continuamente parte relevante do seu tempo ao treinamento de pessoal de curto prazo, o que claramente leva à ineficiência de aplicação de esforços do setor. Como proposição óbvia, reforça-se o pedido de destinação de mais uma vaga de secretário executivo bi ou trilingue, de um tradutor, de um jornalista e de um advogado para a CAINT. Conhecendo-se os limitantes impostos pelo governo federal em termos de liberação de novas vagas de servidores públicos federais, magnificados no ano eleitoral de 2018, **sugere-se o remanejamento de um servidor qualificado do quadro da UFOP para o setor em 2018 e a contratação terceirizada de um profissional para assumir em período integral as ações de comunicação e de outro para a tradução e demais ações.** Em adição, indica-se a criação do cargo de vice-coordenador e a destinação de um professor substituto para assumir as obrigações didáticas de sala de aula do coordenador.

Muitas das ações de internacionalização da UFOP poderão ser aceleradas também com a padronização de documentos e definição clara de fluxos entre os setores da universidade. Há a necessidade de alteração de normas que se ajustem às exigências do novo cenário da internacionalização no país, cenário este fortemente moldado pelas agências federais de fomento à pesquisa e à pós-graduação, como a CAPES (esse tema será retomado à frente, na seção de “Metas para 2018”). Para que tais ajustes ocorram, mais uma vez, é necessário tempo e uma equipe maior para a realização de uma agenda produtiva de discussão provocada pela CAINT em articulação com todas pró-reitorias e coordenadorias.

**Tabela 3. Metas estabelecidas pela CAINT para o ano de 2017, grau de cumprimento destas, breves justificativas e sugestões de encaminhamentos.**

Metas estabelecidas	Atendida total/parcialmente	Não atendida	Justificativa	Encaminhamentos
Realizar o 2º edital de mobilidade de TAE's		X	Não houve recursos para tal programa	Incluir na discussão das políticas de internacionalização
Aprovar pelo menos 2 projetos do Erasmus+	1 projeto aprovado + 1 em elaboração		A divulgação dessa oportunidade na comunidade acadêmica começa a surtir efeito	Ampliar a divulgação dessa e de outras oportunidades de projetos de cooperação com financiamento externo para os PPGs



UNIVERSIDADE FEDERAL DE OURO PRETO  
REITORIA  
COORDENADORIA DE ASSUNTOS INTERNACIONAIS

<b>Aumentar o número de disciplinas ministradas em inglês para 6</b>	4 organizadas para oferta em 2018/1 2 disciplinas ofertadas pelo PPG Evolução Crustal e Recursos Naturais		Não houve a preparação para o segundo <i>summer course</i> . Entretanto, por iniciativa de estudante em mobilidade na Rússia, professores da Escola de Minas se organizaram para oferecer disciplinas em inglês para 2018/1	Já estão em discussão na PROPP programas de incentivo aos docentes dos PPG's que ofertarem disciplinas em inglês. Incluir na discussão das políticas de internacionalização essa questão
<b>Tradução de todos os sites de pós-graduação para o inglês</b>	Apenas alguns dos PPG's		A PROPP está à frente dessa ação e já disponibilizou recursos e pessoal	Manter recursos financeiros e humanos para tal ação. Contratação de um tradutor
<b>Lançamento do Manual do Aluno estrangeiro bilíngue;</b>	Em processo de revisão final do texto		O material foi elaborado e encontra-se em fase final de revisão	Finalizar a revisão e enviar para impressão antes do início do semestre de 2018/1
<b>Consolidação da Sala de Formação CAINT</b>	Aquisição de equipamento para videoconferência		Equipamentos foram solicitados no fim do ano	Equipamentos chegaram e estão sendo instalados e testados
<b>Realização do Primeiro Simpósio de Internacionalização da UFOP focado em membros de colegiado dos cursos de graduação</b>		X	Falta de tempo e equipe reduzida inviabilizaram essa e outras ações previstas	A equipe da CAINT precisa ser ampliada com servidores permanentes
<b>Divulgar o primeiro edital de internacionalização (acolhimento de estrangeiros) para a extensão universitária</b>		X	Primeira conversa foi realizada com a PROEX, mas devido à transição da equipe e à definição de novas diretrizes, a ação não foi planejada em detalhe	Continuação da conversa com a PROEX para realização de editais de internacionalização na extensão
<b>Concretizar mais 1 acordo de duplo diploma para graduação e mais 1 acordo de</b>	Dois novos acordos de co-tutela de doutorado foram assinados		A divulgação dessas oportunidades pela CAINT tem gerado o interesse de novos participantes	Ampliar a divulgação e criar facilitadores administrativos



<b>duplo diploma para a pós-graduação</b>				
<b>Propor e aprovar o estatuto da Rede Uniminas</b>	O estatuto foi proposto pelo antigo coordenador e aprovado pelos membros da Rede Uniminas		Aguardando formalização jurídica	Ação finalizada
<b>Buscar ampliar a Equipe CAINT com ao menos mais 02 servidores TA</b>		X	Documentos de solicitação foram entregues à Reitora que se mostrou sensível e de acordo. Ausência de novas vagas inviabilizaram o aumento da equipe até o momento. A carência de servidores em outros setores da UFOP implica em dificuldade para criação de equipe mínima para o funcionamento da CAINT	Articulação da gestão superior em Brasília para aquisição de novas vagas para a CAINT. Contratação terceirizada temporária de profissionais na área de comunicação e tradução
<b>- Montar um curso de inglês online para ser ministrado à distância</b>		X	Falta de tempo e equipe reduzida para organização dessa ação	A equipe da CAINT precisa ser ampliada com servidores permanentes
<b>Fonte: CAINT JAN/2017</b>	<b>Análise: CAINT JAN/2018</b>			

#### 4. Metas para 2018

O ano de 2018 inicia-se com uma demanda urgente e diretamente relacionada à CAINT: o edital da CAPES referente ao Programa Institucional de Internacionalização (PrInt, <http://www.capes.gov.br/cooperacao-internacional/multinacional/programa-institucional-de-internacionalizacao-capes-print>). Tal edital inaugura de forma definitiva a prática da nova visão da CAPES sobre o avanço dos programas de pós-graduação no país, exigindo como contrapartida institucional, uma série de ajustes de normas e ações de curto a longo prazos relacionados ao tema da internacionalização na universidade. Tais ajustes, embora forçosamente demandados pelo edital da CAPES, não devem ficar restritos à pós-graduação, mas sim, configuram-se como ponto de partida para a definição de políticas institucionais globais que abracem o tema de maneira transversal. Assim, a meta principal para 2018 é a elaboração das políticas de internacionalização, que devem ser traduzidas em normas e em destinação segura e permanente de recursos (tabela 4). Algumas das



demais metas estão íntimamente ligadas à concretização da meta principal, enquanto outras demandam a cooperação de setores como o NTI e PROPP, especialmente.

**Tabela 4. Metas estabelecidas pela CAINT para o ano de 2018.**

Metas	Ações/estratégias	Cronograma	Indicadores
<b>Elaboração das políticas de internacionalização da UFOP para a pós-graduação</b>	Criação de grupo de trabalho específico e elaboração do <i>Print</i> .	Até 18 de abril	Submissão do Projeto Institucional de Internacionalização
<b>Elaboração das políticas gerais de internacionalização da UFOP</b>	Criação de grupo de trabalho específico (pro-reitorias e CAINT) e elaboração das minutas	Até dezembro	Aprovação de normas CEPE contendo artigos específicos de ações de internacionalização na graduação, extensão e pesquisa
<b>Realizar o 2º edital de mobilidade de TAE's</b>	Inclusão de reserva de recursos para a ação na política institucional	Até outubro	Mobilidade de 5 TAE's
<b>Realizar 1º edital de mobilidade de alunos de graduação e pós-graduação com critérios de méritos e vulnerabilidade socioeconômica</b>	Inclusão de reserva de recursos para a ação na política institucional	Até outubro	Mobilidade de 05 alunos de graduação e 05 alunos de pós-graduação
<b>Aprovar pelo menos 2 projetos do Erasmus+</b>	Divulgação das oportunidades e apoio para execução da proposta	Até dezembro	2 projetos aprovados
<b>Criar pelo menos quatro disciplinas regulares da pós-graduação ministradas em inglês ou outro idioma</b>	Cada núcleo de pós-graduação chefiado por programa 5 deverá regulamentar pelo menos um curso ou disciplina ministrado em idioma estrangeiro	Até dezembro	4 disciplinas regulares ministradas em inglês ou outro idioma
<b>Tradução de todos os sites de pós-graduação para o inglês</b>	Apoio da Propp – destinação de pessoal e de recursos financeiro Apoio da gestão central – contratação de tradutor	Até dezembro	Todos os sites de programas 4 e 5, pelo menos, traduzidos para o inglês ou espanhol
<b>Lançamento do Manual do Aluno estrangeiro bilíngue</b>	Contratação terceirizada de profissional da área	Até maio	Impressão e divulgação do guia



UNIVERSIDADE FEDERAL DE OURO PRETO  
REITORIA  
COORDENADORIA DE ASSUNTOS INTERNACIONAIS

<b>Realização do Primeiro Simpósio de Internacionalização da UFOP focado em membros de colegiado dos cursos de pós-graduação</b>	Apoio da PROPP (recursos humanos e financeiros)	Agosto/setembro	Realização do simpósio
<b>Divulgar o primeiro edital de internacionalização (acolhimento de estrangeiros) para a extensão universitária</b>	Apoio da PROEX (recursos humanos e financeiros) Inclusão de reserva de recursos para bolsas na política institucional	Até outubro	Publicação do edital com pelo menos 5 bolsas para atração de estrangeiros
<b>Concretizar mais 1 acordo de duplo diploma para graduação e mais 1 acordo de duplo diploma para a pós-graduação</b>	Divulgação das oportunidades junto aos colegiados dos cursos de graduação e pós-graduação	Até dezembro	Formalização dos acordos
<b>Auxiliar na criação do banco de dados de internacionalização na pós-graduação</b>	Apoio da PROPP e NTI	Até julho	Funcionamento do sistema
<b>Auxiliar na criação do módulo para controle de mobilidade dentro do sistema Minha UFOP</b>	Apoio NTI	Até julho	Funcionamento do sistema
<b>Ampliar a Equipe CAINT com ao menos 01 servidor TA, 01 vice-coordenador e 02 profissionais terceirizados</b>	(Re)alocação de servidor efetivo segundo demandas explicitadas; liberação de recursos para as contratações terceirizadas e criação de mecanismos de apoio ao vice coordenador	Até abril – 2 terceirizados, 1 vice coordenador  Até julho – 1 TA	Contração e efetivação dos novos membros da equipe
<b>Consolidar paisagismo da área de convivência da internacionalização</b>	Utilizar recursos excedentes de projetos da CAINT	Até julho	Instalação de vasos de plantas perenes
<b>Elaborar novos modelos de minutas de convênios internacionais de acordo com as exigências da PJU e publicá-los em inglês e espanhol</b>	Apoio GECON, PJU, professores do DELET	Até abril	Publicação no site da CAINT
<b>Fonte: CAINT JAN/2018</b>			



## 5. Proposições para maior eficiência ou melhorias na Unidade

- Aumento do número de servidores efetivos;
- Efetivação de cargo de vice-coordenador;
- Melhoria das redes de telefonia e de internet;
- Melhoria do serviço de e-mail;
- Criação de um sistema de controle da pesquisa e da pós-graduação que possa comunicar com as demandas relacionadas à internacionalização;
- Criação de um módulo para controle de mobilidade dentro do sistema Minha UFOP;
- Desenvolvimento de um protocolo de controle de todos os estrangeiros que desenvolveres qualquer tipo de atividade na UFOP;
- Padronização dos procedimentos relacionados à mobilidade de docentes e de alunos de pós-graduação;
- Produção de material bilíngue para a promoção da Universidade: websites, revistas, flyers, cartazes, etc.;
- Aumento da difusão de idiomas estrangeiros (produção de materiais acadêmicos, incentivo ao ensino e aprendizagem de idiomas);
- Criação de uma política de auxílio financeiro à mobilidade acadêmica;
- Criação de uma política interna para fomento da internacionalização da pós-graduação e para financiamento da mobilidade de servidores técnico-administrativos.

## 6. Descrição da Infraestrutura

A CAINT funciona em uma sala localizada no espaço denominado “Praça de Alimentação”, no Campus Morro do Cruzeiro. Nessa sala há uma recepção; uma sala de reuniões, com mesa, 07 cadeiras, um armário e uma TV; 06 estações de trabalho, todas com computadores. Além disso, há uma impressora, armários, móveis de arquivo, uma geladeira e um micro-ondas.

Ao lado do escritório da CAINT encontra-se a Sala de Formação, equipada com 20 cadeiras de braço, quadro branco, televisão e armário. Também pretende-se instalar equipamentos para a realização de videoconferências nesse espaço. A Sala destina-se a reuniões, treinamentos e cursos de idiomas.

Além disso, no *hall* do prédio foi criado o Espaço de Internacionalização, com o objetivo de promover ações relacionadas à CAINT e a convivência no local. Há um adesivo no chão, com temática internacional, bem como uma estante com materiais de universidades parceiras, além de mesa e bancos.

## 7. Política Interna de Aplicação de Recursos da Unidade Acadêmica



A CAINT não possui orçamento específico, embora tenha recebido em 2017 recurso do governo federal para as ações de internacionalização. De forma geral, os gastos para funcionamento do setor resumem-se ao pagamento de bolsas (cinco) de alunos (nível graduação) e de alguns consumíveis. Para permitir a representação da UFOP em fóruns nacionais e internacionais de internacionalização e em eventos de capacitação, destinam-se recursos para pagamento de anuidades em certas associações e para deslocamento e diárias da equipe (secretária executiva e coordenadora). Há também o pagamento de bolsas para alunos estrangeiros vinculados aos acordos recíprocos internacionais de mobilidade acadêmica (BRACOL, BRAMEX e IAESTE), e para estudantes (dois) da UFOP que ministram aulas de português para estrangeiros, uma exigência do governo federal para que a universidade possa participar do programa Idioma sem Fronteiras (IsF). Outra demanda permanente do setor é o uso do sistema de transportes que é demandado para as ações do Projeto Welcome, responsável pelo acolhimento e promoção de atividades culturais para estrangeiros e para o deslocamento da equipe para reuniões extra-UFOP. Aquisição de material permanente, em geral, ocupa posição inferior na tabela de gastos relativos.

Exceto o pagamento das bolsas da equipe de bolsistas para o funcionamento da CAINT, todos os demais gastos são discutidos com a Pró-reitora de Planejamento antes de serem aplicados.

## 8. Outras Informações Relevantes

Nada a complementar.